

缺乏日間托兒所 Venham mais cinco

「對於兩歲以下的孩子，穩定性、親情和愛情是發展的關鍵。」社會工作局局長容光耀接受採訪時表示，其中建議家長不要太早過份依賴日間托兒所。然而，需求已遠遠超出供給，政府將支持五所新的日間托兒所開設，創造超過二千個工作崗位。

“Para as crianças com menos de dois anos, a estabilidade, o carinho e o amor são a chave para o desenvolvimento”, lembra em entrevista o presidente do Instituto da Ação Social, Iong Kong Io, que aconselha os pais a não recorrerem às creches demasiado cedo. Contudo, reconhecendo que procura é hoje muito superior à oferta, o Governo está já a apoiar a abertura de mais cinco creches privadas e o alargamento de outras três já existentes, criando mais 2.000 vagas no sistema.



2016年超過二千個工作崗位 Mais 2.000 vagas em 2016

本地有49所托兒所服務8452名3歲以下兒童，確保回應當地人口的需求。在2016年，政府要創造2000個職位，保障共有7000名超過兩歲的兒童，兩歲以下的將建議留在家中。

Há 49 creches no território que servem as necessidades de 8452 crianças até aos três anos, garantindo resposta apenas a uma parte população infantil local. Em 2016, o Governo quer criar 2.000 vagas, garantindo um total de 7.000 lugares para as crianças com mais de dois anos. Às outras, com menos de dois anos, sugere-se que permaneçam em casa

盧西亞娜·雷濤 Luciana Leitão

據統計暨普查局的數字顯示，2013年有6571名孩子出生，而該數字在2014年上升到7360名。到2015年9月共5193名出生，與去年同比减少81名。隨著目前在托兒所的8452個空位（沒有更多的空位），僅僅能容納近60%的當地3歲兒童人口。目前49所托兒所大部分位於澳門半島。現在供應33所（由社會團體的私營所管理）。他們來自政府的支持。補貼全日制、半日制或早上制的課程，緊急或臨時醫療服務和推廣兒童的機構服務，明天政府打算開辦5所新的托兒所，3所正擴展中，相當於2000個新工作崗位。2011年，社工局提出2015年將創建2700個職位。預計澳門托兒所有6679個名額，官方數字的8452個名額，其中1733個估計提供少於當地兒童人口的需求。

需求

群力智庫中心的一項研究表示2014年全年澳托兒所缺位越來越嚴重，各個地方平



均8個孩子。根據這項研究預測，當孩子長大後，到2015年參加日間托兒所的數量可能達到2萬。據估計，超過1.1萬名父母試圖註冊。其中1150名有3歲以下兒童的父母接受調查，93%認為須進入托兒所，使得兒童學會獨立生活，並與其他孩子相處。

由於缺乏足夠地點讓大家都滿意，社工局一直鼓勵家長為他們的孩子考慮使用半天服務，並表示兩歲以下的孩子應與父母、家人或傭人相處。

政府不鼓勵2歲以下的兒童入讀這些機構，並指出大部分機構主要供給2歲以上的孩子。「社工局主要增加2歲兒童需要全日或半日的托兒所服務名額，以便能夠滿足2016年90%或2017年100%的需要。」社工局發送一份資訊給平台。

然而，社工局指示澳門大學教育學院制定的托兒所和為規劃下的政策需求進行研究，制定2018至2020年的發展計劃。 

Em 2013, nasceram 6.571 crianças, enquanto em 2014 o número subiu para 7.360, segundo números da direção dos serviços de Estatística e Censos. Até Setembro de 2015, registaram-se 5.193 nascimentos, o que corresponde a menos 81 em comparação com o período homólogo do ano transato. Com 8.452 lugares atualmente ocupados nas creches – e sem espaço para mais –, acaba por ficar de fora grande parte da população infantil local com idades até aos três anos. Neste momento, existem 49 equipamentos no território, a maioria dos quais situados na península. Da oferta existente, 33 – todas geridas por instituições particulares de solidariedade social – recebem apoio do Governo. As subsidiadas possuem turmas a tempo inteiro, turmas de meio dia, turmas da parte da manhã, serviços de acolhimento de urgência/provisórios e prolongamento do

serviço de acolhimento das crianças. No próximo ano, o Governo garante a abertura de cinco novas creches e a ampliação das instalações de três equipamentos já existentes, correspondendo a 2000 novas vagas.

Em 2011, o IAS propunha criar 2.700 vagas até 2015, prevendo que Macau tivesse nessa altura 6.679 lugares nas creches. Os dados oficiais referem 8.452 lugares atualmente ocupados, o que, ainda que corresponda a mais 1.773 do que o estimado, nem pouco mais ou menos serve a totalidade das necessidades da população infantil local.

As necessidades

Um estudo realizado pelo Centro da Política da Sabedoria Colectiva deu conta em 2014 da intensificação do problema da falta de vagas nas creches do território, com cada lugar disponível

a ser disputado, em média, por oito crianças. Segundo as projeções desse mesmo estudo, o número de crianças com idade para ingressar nas creches poderá atingir 20 mil até 2015, estimando-se que os pais de mais de 11 mil acabem por tentar inscrevê-las. Dos 1150 pais de crianças com idades inferiores a três anos inquiridos, 93 por cento consideram que a entrada nas creches possibilita que os filhos aprendam a ser independentes e a conviver com outras crianças.

Dada a falta de lugares suficientes para satisfazer todos, o IAS tem vindo a encorajar os pais a considerar o recurso aos serviços de meio dia para as suas crianças, ao mesmo tempo em que sugere que a população com menos de dois anos permaneça em casa com os progenitores, familiares ou a empregada doméstica.

O Governo desaconselha a inscrição nestes

estabelecimentos de crianças com idades inferiores a dois anos, referindo que a maioria das vagas que tem vindo a criar se destina sobretudo à população com idade superior. “O IAS coordena com os estabelecimentos para aumentar, prioritariamente, o número de vagas para as crianças a partir dos dois anos que necessitam de serviço de cuidados de dia inteiro e de meio dia, com o objetivo de assim conseguir satisfazer cerca de 90 por cento das necessidades das crianças com essa idade em 2016, e 100 por cento em 2017”, refere o IAS, numa nota enviada ao PLATAFORMA.

Entretanto, o IAS incumbiu a Faculdade de Educação da Universidade de Macau de desenvolver um estudo sobre a procura de creches e o planeamento da política a seguir, para elaborar um programa de desenvolvimento para 2018-2022. 

托兒所 creches

「不鼓勵家長過早將
孩子放入托兒所」

“Não encorajamos
que os pais ponham
os filhos muito cedo
nas creches”



為滿足孩子們至三歲的需要，政府將透過5所新托兒所和擴建3所現有托兒所，增設二千個托位。在接受《澳門平台》記者採訪時，社會工作局（社工局）容光耀局長表示：目前相關工作處於初期階段，且大部分的托位是以兩歲至三歲間的兒童為對象，並建議年齡較小的兒童應留在家中由父母、親戚或家僮照顧

Para satisfazer as necessidades das crianças até aos três anos, o Governo irá criar 2.000 vagas, distribuídas por cinco novas creches e o alargamento de três equipamentos já em funcionamento. Em entrevista ao PLATAFORMA, o presidente do Instituto de Ação Social (IAS) afirma que, ainda que se esteja numa fase inicial dos trabalhos, a maior parte das vagas dirige-se a crianças entre os dois e os três anos. Iong Kong Io sugere que aquelas com idades inferiores permaneçam em casa com um dos pais, um familiar ou uma empregada doméstica

盧西亞娜·雷濤 Luciana Leitão

澳門平台：目前，家長抱怨托兒所不能滿足需求，政府如何解決這個問題？

容光耀：首先，讓我介紹澳門托兒所的情況。澳門目前有49所設施提供托兒服務，而其中33所受社會工作局資助。為改善托兒服務，我們已有採取不同的措施，例如，我們正準備透過擴建托兒所以增加托位數字。到2016年，我們爭取增加多

2000個托位，即托位總數會達1萬個。換言之，將會設立5所新托兒所，以及對3所現有設施進行擴建。

此外，我們還需要看為甚麼存在這些需求，需求為何會如此迫切？我們認為原因有三個方面：出生率上升、雙職家庭增多，以及希望孩子能儘快融入群體生活。而最後這個原因，使到越來越多家長儘早

Plataforma - Atualmente, os pais queixam-se da inexistência de creches suficientes para as suas necessidades. De que forma pretende o governo resolver este problema?

Iong Kong Io - Primeiro, deixe-me apresentar a situação no que toca ao serviço de creches de Macau. Atualmente,

Macau tem 49 equipamentos sociais que prestam este serviço, dos quais 33 recebem apoio financeiro regulado pelo Instituto de Ação Social. Temos medidas para melhorar este tipo de serviços. Por exemplo, estamos a preparar a ampliação das atuais creches de forma a aumentar o número de vagas. Em 2016, vamos tentar

托兒所 creches

把孩子送入托兒所使其開始群體生活，而此亦是導致托兒所服務需求增加的原因。對於此入托原因，相信與托所兒的目標並不相符。

澳門平台：托兒所主要目標的本質是甚麼？

容光耀：其實相當簡單：托兒所是幫助因需離家上班而不能照顧孩子的成年人。不過，需要強調的是，對於兩歲以下的孩子而言，固定、關懷和愛心是其發展的關鍵，因此我們並不鼓勵家長過早把孩子放入托兒所。

澳門平台：對於父母一方不需要工作的情況，政府是否認為兩歲前的孩子較適宜留在家中由父或母照顧？

容光耀：最理想當然是父或母能在家照顧孩子；如果不能，則亦可由親戚或家傭照顧。

澳門平台：對於容局長提及的5所新托兒所，它們屬私營或公營？

容光耀：他們均屬政府資助。不屬公營，政府無意直接運作托兒所。不過，政府會協助托兒所的內部設置，並在設施工程完成後交予具相關經驗的實體運作，例如母親會。

澳門平台：對於將會增加的2000個托位，是否足以回應出生率的增長？

容光耀：絕大多數家長都需要把兩歲（99.9%）的孩子放入托兒所。我們會盡量先滿足此方面的需求，而明年我們會爭取有7000托位予年齡兩歲的孩子，以滿足90%的需求。到2017年，我們會爭取將托位至7300個。目前，我們可以說基本滿足了兩歲以上之兒童的需求。

澳門平台：兩歲以下的兒童（及家長）的需求如何？

容光耀：雖然我建議兩歲以下的兒童，適宜留在家中照顧，不過我們仍可提供4000托位（這是2017年的情況）予這些年齡層的兒童。

澳門平台：2016年還繼續有這4000托位嗎？

容光耀：在2017年。

澳門平台：那麼，是否代表5所新托兒所只能滿足超過兩歲的兒童的需求？

容光耀：並非如此。我們仍須要與管理托兒所的實體協商，從而協調入托年齡層的內容。只能說，多數托位會以超過兩歲的兒童為對象，因為這是現實的需求。

澳門平台：面對目前的情況，對於許多不想把孩子留在家中由家傭照顧，並寧願將其兩歲以下兒童融入群體生活的父母而言，將孩子入托是否須要輪候兩年？

容光耀：到2017年，大多數兩歲的兒童的需求已能被滿足，屆時我們會有空間來滿足兩歲以下的兒童的需求。我們的想法是，避免過早替孩子報名，以確保兩歲的孩子可入托兒所。這樣，當到2017年，我們能夠滿足超過兩歲的孩子

們需求，而且還能回應有不足兩歲孩子的家長。

澳門平台：在49間托兒所中，33所獲政府資助。而當中部份以盈利為目的的托兒所，則並無獲政府資助。但是，當中有少部份托兒所屬非盈利目的，卻沒有獲政府資助。對於上述的情況差異，有可理由或當中的標準是甚麼？

容光耀：社工局僅資助非以盈利為宗旨的托兒所，所以，若非以盈利為宗旨的設施如需要資助，可向社工局申請。社工局會考慮具體情況給予支持。原則上，僅以非盈利為宗旨的托兒所可獲社工局資助。

澳門平台：非以盈利為宗旨的托兒所中，少數不獲資助。為甚麼會有這樣的差異？

容光耀：原因是這些都是一些規模較小的托兒所。是否在社會上開辦托兒所，不但屬於社會問題，而且亦與市場需要有關。政府原則上都不會介入私人托兒所的事宜，例如就5所新托兒所而言，他們是否需要政府支持，會由它們自行決定。政府最重要的是保證服務素質，以及有一專門的部門監督所有托兒所（包括受資助及非受資助）。

總之，2017年，即短期內，我們會盡量滿足大多數超過兩歲兒童的需求。此外，我們仍盡量滿足兩歲以下的兒童的需要。至於長期措施方面，將交予澳門大學進行相關調研。

澳門平台：關於兩歲的兒童方面，政府一直建議家長接受分流時段的托兒模式。到底明年半日托托位的比例是多少？

容光耀：例如澳門大學托兒所將有更多全日托托位，這是因為路程較遠關係，全日托較為適合。總體而言，70%是全日托，而30%是半日托。

澳門平台：開辦托兒所需要符合甚麼要求？

容光耀：開辦托兒所，需要與4個部門協調：社工局、工務局、消防局（以防止火災）、衛生局（確保衛生）。這一切都是為了確保環境安全和衛生，符合相關要求後，方可對新設的托兒所發出運作許可。

澳門平台：這些都是最低要求。但是，除了衛生安全的最低要求，托兒所到底還須要配備什麼樣的基本設施或條件，以讓孩子可健康發展？

容光耀：我們的准照部門會預先到托兒所的地點進行實地巡查，以確定是否適合。剛才我提及的條件，不但是基本的，也是必要的。托兒所設立後，社工局會與工務局、消防局、衛生局繼續合作，以確保新的托兒所的要件能夠維持。我們的工作人員每季對這些新托兒所進行監察，以確保收生人數不會超過托額數目，以及應具備的要件是否維持；否則，我們會採取相關措施。

當收到申請，我們會檢視其是否符合要求，如果不符合，我們將不會發出運作許可。當然，亦存在一些實體在社工局不知悉的情況下自行設立托兒所，當社工局發現此情況，將會命令其終止運作。■

criar 2000 vagas, ficando com um número total superior a 10.000. Isso implica a criação de cinco novas creches e haverá ampliação das instalações de três.

Temos também de considerar por que existe esta necessidade e esta procura com tanta ansiedade. Pensámos em três razões: o aumento da taxa de natalidade, o aumento do número de casais trabalhadores e a vontade de que os filhos possam começar a vida em grupo o mais cedo possível. Quanto à última razão – o aumento do desejo dos pais de pôr os filhos o mais cedo possível nas creches para começar a vida em grupo -, esta é a que leva mais ao aumento da procura de creches. Esta razão não coincide com a natureza do objetivo principal da criação da creche.



我們考慮三個方面：出生率上升、雙職家庭增多，以及希望孩子能儘快融入群體生活

Pensámos em três razões: o aumento da taxa de natalidade, o aumento do número de casais trabalhadores e a vontade de que os filhos possam começar a vida em grupo o mais cedo possível

- Qual é a natureza do objetivo principal que está por detrás da criação das creches?

I.K.O - A ideia é simples: ajudar os adultos que não podem tomar conta dos seus filhos, porque precisam de se ausentar de casa para trabalhar. Importa sublinhar que para as crianças com menos de dois anos, a estabilidade, o carinho e o amor são a chave para o desenvolvimento. Não encorajamos que os pais ponham os filhos muito cedo nas creches.

- Havendo a possibilidade de um dos pais não trabalhar, o Governo acha preferível que a criança fique em casa até aos dois anos, com um dos pais?

I.K.O - O ideal é que fique um dos pais em casa para ajudar a tomar conta dos filhos. Se não for possível, um familiar ou até uma empregada doméstica.

- Falou em cinco novas creches. São privadas ou públicas?

I.K.O - São subsidiadas pelo Governo. Não vão ser públicas, não vai abrir qualquer creche do Governo. Nós auxiliamos na preparação do interior da creche e, depois de construída, entregarmos a uma entidade associativa para assim gerir, uma entidade que já tenha experiência - por exemplo, a Obra das Mães.

- Essas 2000 novas vagas são suficientes, tendo em conta o crescimento da taxa de natalidade?

I.K.O - A maior parte dos pais – 99,9 por cento - precisa de pôr os filhos, com dois anos, na creche. Tentamos satisfazer esse desejo em primeiro lugar e, no próximo ano, tentaremos ter [um total de] 7000 vagas para as crianças com dois anos, isso pode satisfazer 90 por cento da necessidade. Em 2017, tentaremos aumentar para 7300 vagas (para crianças com 2 anos) e nesse momento poderemos dizer que satisfazemos as necessidades no geral das crianças com idade superior a dois anos.

- E as necessidades das crianças (e pais) com idades inferiores a dois anos?

I.K.O - No caso das crianças com idades inferiores a dois anos, sugerimos que fiquem em casa, havendo alguém para cuidar. Mas, ainda assim, poderemos fornecer [um total de] 4000 vagas (em 2017) para crianças com idades inferiores a dois anos.

- Essas 4000 vagas existirão em 2016?

I.K.O - Em 2017.

- Depreendo então que as cinco novas creches venham satisfazer apenas as necessidades das crianças com mais de dois anos. É isso?

I.K.O - Pode não ser. Ainda vamos negociar com as entidades que gerem as creches, para assim coordenar as idades. A maior parte [das vagas] será para as crianças com mais de dois anos. Isso é a necessidade real da sociedade.

- Nesse caso, o que responde aos muitos pais de crianças com menos de dois anos que, em alternativa a deixar os filhos com as empregadas em casa, preferiam deixá-los num contexto de grupo, e que atualmente têm de enfrentar listas de espera de dois anos?

I.K.O - Em 2017, com as necessidades da maior parte das crianças de dois anos satisfeitas, podemos ter espaço para satisfazer as crianças de menos de dois anos. A nossa ideia é evitar que seja preciso que as pessoas inscrevam as crianças o mais cedo possível, para assegurar que aos dois anos a criança já tenha lugar e possa entrar na creche. Assim, quando chegarmos a 2017,

托兒所 creches



poderemos satisfazer as necessidades das crianças com mais de dois anos e ainda temos espaço para os pais com crianças com menos de dois anos.

- Entre as 49 creches que existem, 33 são subsidiadas pelo Governo. Entre as que são de natureza lucrativa, nenhuma tem apoio do Governo. Mas, entre as que não são de natureza lucrativa, poucas não têm apoio. Quais são os critérios que justificam esta diferença?



對於兩歲以下的孩子而言，固定、關懷和愛心是其發展的關鍵

Para as crianças com menos de dois anos, a estabilidade, o carinho e o amor são a chave para o desenvolvimento

I.K.O - O IAS só subsidia as não lucrativas, mas, se surgir mais tarde, alguma creche não lucrativa que queira subsídio, pode pedi-lo. O IAS vai considerar em situações concretas, se precisa do apoio. São só as não lucrativas, em princípio, que recebem os apoios do IASM.

- Mas contam-se poucas, entre as creches de natureza não lucrativa, que não beneficiam desse apoio. Por que há esta diferença?

I.K.O - São creches com dimensão relativamente pequena. Criar ou não criar uma creche na sociedade é uma questão social, mas também tem a ver com o mercado. O Governo, em princípio, não vai ingerir neste tipo de iniciativa [privada]. Por exemplo, no caso destas cinco novas creches, fica ao critério delas pedir apoio. O mais importante é assegurar a qualidade dos serviços e temos uma entidade que supervisiona todas, incluindo as não participadas. Concluindo, em 2017, tentaremos satisfazer a maior parte das necessidades das crianças com mais de dois anos. Subsidiariamente, tentamos ainda satisfazer as necessidades das crianças com menos de dois anos. Isto é a curto prazo. No que toca a medidas a longo

prazo, a Universidade de Macau irá fazer um estudo.

- Sobretudo no que toca às crianças com dois anos, o Governo tem vindo a defender, junto dos pais, a adoção de horários parciais. Que percentagem das vagas que vão surgir no próximo ano correspondem a meio tempo?

I.K.O - Por exemplo, a creche da Universidade de Macau terá mais vagas de tempo inteiro, já que o tempo que se perde a chegar lá afeta o tempo dos pais. É melhor tempo inteiro, por ser distante. No total, 70 por cento das vagas são a tempo inteiro, enquanto 30 por cento são a tempo parcial.

- Que tipo de requisitos são precisos cumprir para poder abrir uma creche?

I.K.O - Para a criação de cada creche, é preciso estar em coordenação com três tipos de serviços: a direção dos serviços de Obras Públicas, o corpo de bombeiros para evitar incêndios e também os serviços de Saúde para manter a higiene. Essas coisas são para assegurar um espaço seguro e com condições de higiene. Só assim podemos emitir uma licença para que esta nova creche possa funcionar.

- Isso são requisitos mínimos. Mas, além das óbvias condições mínimas

de higiene e segurança, que tipo de infraestruturas ou de condições precisam de existir nas instalações para que se possa proporcionar o desenvolvimento saudável de uma criança?

I.K.O - O nosso departamento de licenciamento vai fazer uma inspeção prévia do local, para ver se é adequado. Falámos sobre condições, claro que são básicas, mas também são necessárias. Depois da criação do equipamento social que presta esse serviço, claro que o IAS vai cooperar com a direção dos serviços de Obras Públicas, o corpo de bombeiros e os serviços de Saúde para assegurar que essa nova creche possa continuar a fornecer esse tipo de condições.

O nosso pessoal vai fiscalizar trimestralmente essas novas creches para garantir que não recebem mais do que o número de vagas existentes ou vai ver se as condições previamente estabelecidas ainda existem; caso contrário, fazemos fiscalização e depois tomaremos as medidas. Vamos analisar todos os pedidos recebidos para perceber se satisfaz os requisitos previstos; se não, não vamos emitir esta licença. Claro que há situações em que as entidades podem criar uma creche sem conhecimento do IAS, mas depois, quando o IAS descobre, interrompe a sua atividade. ■

托兒所 creches



五個新空間 Cinco novos espaços

明年五處由政府補貼的新托兒所將投入營運，屆時可保證托額1469個，其中約20%指向不足兩歲的兒童

No próximo ano, entram em funcionamento cinco novas creches subsidiadas pelo Governo que garantem 1.469 lugares, dos quais cerca de 20 por cento devem destinar-se a crianças com menos de dois anos

盧西亞娜·雷濤 Luciana Leitão

這五個新空間的成立是為了滿足三歲以內兒童的利益。一些設在居民樓內的托兒所空間比較有限，而其他的托兒所則會有更大的空間。它們分別是：梁文燕培幼院，婦聯蜂巢托兒所，教業新托兒所，和由澳門大學和聖若瑟大學分別主辦的托兒所（尚未命名）。社會工作局局長表示，幾乎所有托兒所的工作語言都是中文，旨在讓大部分人口都會說中文。「澳門已經有一些葡語托兒所——或其他任何非中文的。而我們也希望，例如，

聖若瑟大學的幼稚園可以提供另一種語言（英文）的服務」，社會工作局（社工局）局長容光耀指出。梁文燕培幼院會是規模最大的一所，面積達2700平方米。坐落在澳門公園街，共提供510個托額——270個全天和240個半天，其中60個托額提供給兩歲以下的兒童。目前培幼院正處在重建工作的開放投標階段，且已經僱用了一些工人（52個）。「『五所托兒所』將設立更多的戶外空間，像澳門大學那樣」，局長表示。梁文燕培幼院的前身是梁

São cinco novos espaços para servir os interesses das crianças com idades até aos três anos. Alguns situam-se em edifícios residenciais com uma área limitada, enquanto outros têm mais espaço. São eles: Helen Liang da diocese de Macau, a Abelhinha a cargo da Associação Geral das Mulheres, Kao Yip, além das creches (ainda sem nome) sob tutela da Universidade de Macau e da Universidade de São José.

Segundo o presidente do Instituto de Acção Social, deverão quase todos adotar a língua veicular chinesa, por ser falada pela maioria da população. “Em Macau, já temos algumas creches em língua portuguesa – ou noutra língua que não o chinês. E esperamos por exemplo que a creche da Universidade de São José possa fornecer serviços noutra língua [inglês]”, diz o presidente do Instituto de Acção Social (IAS), Iong Kong Io. A maior de todas vai ser a creche Helen Liang,

托兒所 creches

文燕孤兒院，其建築是由建築師曼努埃爾·文森特於1963年至1964年之間設計。共有三層樓——G層，一樓和陽台，位於南灣區。而另一方面，澳門大學的托兒所將佔地1200平方米，提供260個日托服務托額。提供給兩歲以下兒童的托額仍待確認。澳門大學的托兒所坐落於橫琴島新校區，目前澳門大學在等待變更專案的審批之中。

梁文燕培幼院和澳門大學管理的托兒所將在2016年九月開始投入營運。

聖若瑟大學下屬幼稚園將在目前的校園中設立，位於外港新填海區的倫敦街，佔地1500平方米。目前有提供230個全托孩子的空間，而兩歲以下兒童托額的比例還未確定。現在設備調整的初期工作正在進行中，預計在明年年底才能準備好開放。

開始日期還取決於聖若瑟大學從外港新填海區搬至青洲新校區的變化進度。近日，曝光了負責執行工作的建築公司之間的分歧，恐引起進一步的延誤。但是，彼得·史迪威校長表示，新校區仍定於明年五月開幕。這個日期得到確認，所以托兒所應該在2016年末準備就緒。

教業新托兒所佔地1200平方米，位於林茂塘街，可容納270個孩子，其中120個為半日托。預計有60名托額提供給兩歲以下兒童。目前改建工程正在執行中，預計2016年第一季度就可以開始營運。這將是第二所教業托兒所，還有三所學校使用這一名稱，旨在給學生們提供幼稚園、小學和中學教育。

婦聯蜂巢托兒所將是規模最小的一所。位於筷子基，佔地僅700平方米，可提供199個托額——其中120個是半日制。據社會工作局（

contando com uma área de 2.700 metros quadrados. Situada na rua do Parque, em Macau, inclui 510 vagas – 270 para dia inteiro e 240 para meio dia -, das quais 60 destinam-se a crianças com idades inferiores a dois anos. Neste momento, está em fase de abertura do concurso da obra de remodelação, tendo já sido contratados alguns (dos 52) trabalhadores. “Já sabemos que [das cinco] esta terá mais espaço ao ar livre tal como a da Universidade de Macau”, diz o presidente. Recorde-se que esta creche resulta de reconversão do Orfanato Helen Liang, cujo edifício tinha sido concebido pelo arquiteto Manuel Vicente, entre 1963 e 1964. Com três pisos – rés-do-chão, primeiro andar e terraço -, situa-se na zona da Praia Grande.

Por outro lado, a creche da Universidade de Macau ocupa uma área de 1200 metros quadrados, garantindo 260 vagas para serviço de cuidados de dia inteiro. Ainda por confirmar, está o número de vagas destinadas a crianças com menos de dois anos. Localizada na Ilha da Montanha, no atual campus da instituição de ensino superior, nesta fase, a Universidade de Macau aguarda a aprovação do projeto de alterações.

A creche Helen Liang e a gerida pela Universidade de Macau deverão iniciar funcionamento apenas em Setembro de 2016.

Por seu turno, a creche subordinada à

social work) (social work) information, 49 full-time places will be provided for children under two years old. “Because it is in a residential area, so the outdoor space will be smaller (compared, for example, to the University of Macau)”, said the director.

With the preparation for the reconstruction work, it is expected that by the end of next year it can be put into operation. In 2016, the Women's Union will be responsible for eight kindergartens.

服務

The Social Work Bureau (Social Work Bureau) said, full-time service is provided from Monday to Saturday, with morning and afternoon sessions, ensuring an average of 10 hours of service. Functions include child care, development of basic health and physical fitness tests, meal provision (lunch and snacks), life practice and training activities, and naps.

As for half-day care, it is also from Monday to Saturday, with morning or afternoon sessions, with an average of three to four hours. Compared to full-time care, it is only missing a nap.

In the statement sent to the Macau platform, it is written that the government plans to increase the number of places in kindergartens in Macau from the current 8,452 to over 10,000. “The Social Work Bureau (Social Work Bureau) will ensure that in 2016, the number of places for children under two years old will increase from 6,600 to 7,000 – 2,400 places are for half-day care, completed through subsidies to kindergartens, therefore 90% of children's demand for day care can be met”.

In addition, the Social Work Bureau (Social Work Bureau) intends “in 2017 to provide places for children under two years old, from 7,000 to 7,315 – 2,800 places for half-day care, in subsidized kindergartens, to meet the demand of all children entering kindergartens”. Only after this, the Social Work Bureau will focus on the needs of children in the inner city.

Universidade de São José terá lugar no atual campus do edifício, situado na Rua de Londres, NAPE, contando com uma área de 1500 metros quadrados. Em princípio, há espaço para 230 crianças em regime de dia completo, e está ainda por confirmar a percentagem de vagas destinadas à população infantil com menos de dois anos. Neste momento, os trabalhos do período inicial de ajustamento da finalidade do equipamento estão a ser acompanhados, esperando-se que o estabelecimento esteja pronto a operar apenas no fim do próximo ano.

A data de arranque depende também da mudança da Universidade de São José das instalações do NAPE para o novo campus, na Ilha Verde. Recentemente, desentendimentos entre as empresas de construção responsáveis pela execução da obra vieram a público, fazendo temer novos atrasos. Porém, o reitor Peter Stillwell afirmou que o novo campus deverá manter a data de abertura prevista para Maio do próximo ano. Confirmando-se esta data, também a creche deverá estar pronta no fim de 2016.

Com uma área de 1200 metros quadrados, a creche Kao Yip, situada na doca do Lam Mau, na zona do Patane, pode albergar 270 crianças, das quais 120 vão estar em regime de meio dia. À partida, 60 vagas destinam-se a crianças com menos de dois anos. Neste momento, a obra de remodelação está a ser executada, esperando-se que



no primeiro trimestre de 2016 possa já iniciar funções. Quando arrancar, vai ser a segunda creche Kao Yip, existindo também já três escolas com o mesmo nome, destinadas aos alunos de jardim de infância, ensino básico e secundário.

Das cinco, a creche Abelhinha da Associação Geral das Mulheres de Macau vai ser a menor. Situada no Fai Chi Kei, tem uma área de apenas 700 metros quadrados, assegurando 199 vagas – 120 das quais são para cuidados de meio dia. Segundo as informações do IAS, 49 vagas destinam-se a crianças com menos de dois anos, em regime de dia inteiro. “Localizada em blocos residenciais, já sabemos que terá um espaço ao ar livre menor [do que, por exemplo, a Universidade de Macau]”, diz o presidente.

Com a execução das obras de remodelação em preparação, é expeável que no fim do próximo ano já esteja a operar. Em 2016, a Associação Geral das Mulheres fica com um total de oito creches a seu cargo.

Os serviços

Conforme indicado pelo IAS, os serviços de dia inteiro decorrem de segunda-feira a sábado, na parte da manhã e da tarde, garantindo um funcionamento, em média, de dez horas. As funções incluem cuidar das crianças, desenvolver exames básicos da constituição física e

saúde, providenciar refeições (almoço e lanche), proceder a treinos para a vida e actividades de formação, além de assegurar as sestas.

No que toca aos cuidados de meio dia, estendem-se de segunda-feira a sábado, na parte da manhã ou da tarde, estando em funcionamento durante três a quatro horas. Os serviços correspondem aos do dia completo, deixando de fora apenas o auxílio nas sestas.

Numa nota enviada ao PLATAFORMA, lê-se que dos planos do Governo faz parte garantir um aumento dos atuais 8452 lugares para mais de 10.000 vagas nas creches do território, no próximo ano. “O IAS procurará que, em 2016, o número de vagas para as crianças de dois anos aumente de 6.600 para 7.000 - 2.400 vagas destinam-se aos serviços de creches do meio-dia - nas creches subsidiadas, o que permitirá assim satisfazer 90 por cento das necessidades de admissão nas creches destas crianças.”

Além disso, o IAS pretende “aumentar em 2017 o número das vagas para as crianças de dois anos, de 7.000 para 7.315 - 2.800 vagas serão para os serviços de creches do meio dia - nas creches subsidiadas, com vista a satisfazer todas as necessidades de admissão nas creches destas crianças.” Só então o IAS se concentrará nas necessidades das crianças com idades interiores. ■

多元服務 關愛社群

Serviços diversificados
para a prestação de amor e carinho aos grupos sociais

查詢專線
Linha Aberta
para Consulta

28367878

www.ias.gov.mo

長者服務

Serviço de Apoio
a Idosos

敬老金
Subsídio para Idosos

個人及 家庭服務

Serviço de Apoio
a Indivíduos e
Família

經濟援助
Apoio Financeiro

康復 服務

Serviço de
Reabilitação

殘疾津貼
Subsídio de Invalidez

防治藥物 依賴服務

Serviço de Prevenção e
Tratamento da
Toxicodependência

兒童及 青少年服務

Serviço de Apoio a
Crianças e Jovens

防治問題 賭博服務

Serviço de Prevenção e
Tratamento da
Problemática do Jogo



澳門特別行政區政府社會工作局
INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL DO GOVERNO DA RAEM

🏠 澳門西墳馬路6號 Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau